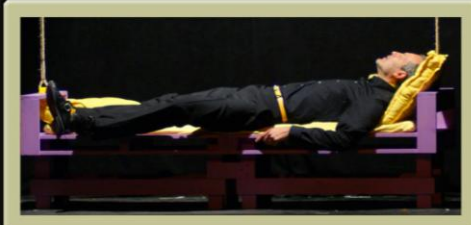


El Enfermo Imaginario

de J.B.P Molière



dirección Albert Pueyo

Una producción de: MAGATZEM d'ARS

EL ENFERMO IMAGINARIO de Molière

Una producción de MAGATZEM D'ARS

Dirección y adaptación Albert Pueyo

Reparto:

Argan Albert Pueyo

Antoñita Marta Fons

Angélica / Luisa Berta Reixach

Belina Jessica Hernández

Sr. Diafoirus / Sr. Purgon Jordi Fornieles

Tomás Diafoirus / Cléante Onofre Rojo

Srta. Fleurant Irene Garrés

Música original Neus Kaori

Escenografía y attrezzo Albert Pueyo

Construcción de escenografía Abraham González y Onofre Rojo

Vestuario y caracterización Magatzem d'Ars

Diseño de iluminación Albert Pueyo

Diseño de sonido Jordi Fornieles y Neus Kaori

Técnicos de luz y sonido Miranda Callejón y Nerea Gaya

Producción Magatzem d'Ars

Canción "I'm a diva":

Música Neus Kaori

Letra Jordi Fornieles

Vocalista Tania Gómez

Espectáculo disponible en castellano y catalán.

Duración aproximada: 1h. 40 min. (sin pausa)

SINOPSIS

La crisis y los recortes en sanidad han puesto en estado de alerta a Argan, un hombre que sufre un exceso de preocupación por su salud. Ya no le bastan los servicios del Sr. Purgon, su curandero personal, sino que también quiere obligar a su hija Angélica a casarse con un médico; pero la muchacha está enamorada del joven Cléante. La criada de la casa, Toñita, será la encargada de poner un poco de sentido común en la familia, evitar un matrimonio forzado y descubrir cuáles son las verdaderas intenciones de Belina, la joven y sensual esposa de Argan.

Magatzem d'Ars presenta una nueva versión del clásico de Molière en la que retrata la desestabilización de un mundo capitalista en pleno descenso por la crisis económica y una sociedad contemporánea esclavizada por los códigos y costumbres conservadores que siguen rigiendo nuestras vidas peses al transcurso de los siglos. "El enfermo imaginario" es una propuesta escénica innovadora y atemporal que aporta una lectura fresca del texto original, dando brillo al humor y la comedia de sus escenas.

NOTA DEL DIRECTOR

En ningún momento, mi objetivo ha sido hacer una representación más de "El enfermo imaginario". De hecho, quería representar un Molière desde la naturalidad, mezclando conceptos como la pervivencia del clasicismo carca en las familias y el estado actual de nuestra sociedad, víctima de recortes y aprovechados con poder que manejan nuestras vidas. Desafortunadamente, eso es algo que ha existido desde los principios de la humanidad y que ahora vuelve a estallar con fuerza.

El hecho de colgar todo el mobiliario con cuerdas representa, evidentemente, la inestabilidad por un lado y el hilo del que penden nuestras vidas por el otro, porque si los banqueros o los políticos tiran de este hilo, nos pueden dejar a dos velas.

Tal y como caracteriza a nuestra compañía, hemos trabajado con profundidad el subtexto del espectáculo, el recorrido de los personajes y la coherencia de las interpretaciones, así como los objetivos que cada personaje debe alcanzar en cada una de las escenas de la obra.

Creo que el resultado es una propuesta atrevida, elegante, cómica y bien ajustada, de la que me siento bastante orgulloso. En definitiva, un espectáculo digno de verse que no decepcionará al público.

Albert Pueyo

EL ESPECTÁCULO

"El enfermo imaginario" es la última obra que escribió Molière, seudónimo del dramaturgo y actor francés Jean-Baptiste Poquelin (1622-1673). Con este texto, Molière culminaba una carrera artística destacada por cómo usaba la comedia y la risa para criticar los convencionalismos de las clases acomodadas, que a su modo de ver enaltecían una intelectualidad falsa adornada de una retórica grandilocuente y vacía de contenido. Concretamente, "El enfermo imaginario" ataca a los médicos de la época, muchos de los cuales escondían su ignorancia con mentiras, una situación que Molière sufrió de primera mano.

La adaptación de Magatzem d'Ars aprovecha la farsa del texto original para hacer un retrato satírico de la sociedad de hoy en día, en la que prácticamente todo el mundo –no sólo los de buena casa– hace todo lo posible para mantener unas convenciones y un estilo de vida incompatibles con el signo de los tiempos y, desde la crisis económica, visiblemente insostenibles. Y también se ataca a la hipocresía de los que se aprovechan de la credulidad y la desorientación de la gente, aunque ahora la hipocresía no viene de los médicos, sino de los corruptos de las clases dirigentes, de los que se aprovechan del poder en su propio beneficio, de los santones que prometen remedios milagrosos, de los adivinos que vacían los bolsillos de los crédulos, de los conservadores que se hacen pasar por progresistas y de los moralistas que sólo ven la viga en el ojo ajeno.

Con el objetivo de acercar el texto al público de hoy, se ha reducido la obra y se ha concentrado la acción para darle más dinamismo. También se ha optado por naturalizar las interpretaciones y la puesta en escena, lo cuál es poco habitual en las representaciones de las obras de Molière. Además, se ha optado por una escenografía y una estética modernas, todo para dar al espectador la sensación de que el texto se ha concebido en nuestros días.

La compañía Magatzem d'Ars se fundó en el año 1970 en un colegio de Barcelona. En 1976 comenzó su trayectoria como compañía estable con el estreno de "El retaule del flautista" de Jordi Teixidó. En 1980 creó con otras compañías el certamen de teatro infantil "Viatgem en teatre", celebrado durante seis años en Barcelona. En 1976 se creó dentro de la compañía un grupo de animación que desarrolló su actividad en este campo hasta 1985.

Actualmente, Magatzem d'Ars ha crecido como empresa, dando lugar a cuatro compañías que abarcan varios ámbitos del mundo del teatro, desde la representación de espectáculos familiares hasta obras destinadas al público adulto.

PRODUCCIONES DESTACADAS

- 2013 "El enfermo imaginario" de Molière
Dir. Albert Pueyo
- 2012 "La sireneta" de Hans Christian Andersen
Dir. Albert Pueyo
- 2012 "Blancanieves y los 7 enanitos" de Jacob y Wilhelm Grimm
Dir. Albert Pueyo
- 2011 "L'illa del tresor" de Robert Louis Stevenson
Dir. Albert Pueyo y Oriol Úbeda
- 2010 "Pell a pell" de Albert Pueyo
Dir. Albert Pueyo
- 2010 "Rinconete y Cortadillo" de Miguel de Cervantes
Dir. Albert Pueyo
- 2009 "La casa de Bernarda Alba" de Federico García Lorca
Dir. Albert Pueyo
- 2009 "Heidi" de Johanna Spyri
Dir. Albert Pueyo
- 2007 "Hamlet" de William Shakespeare
Dir. Albert Pueyo
- 2004 "El jorobado de Notre Dame" de Victor Hugo
Dir. Albert Pueyo
- 2001 "Cyrano de Bergerac" de Edmond Rostand
Dir. Albert Pueyo
- 1997 "Hotel d'Ars", adaptación de la película "Four Rooms"
Dir. Albert Pueyo
- 1995 "Les zones fosques" de Ferran Capel y Albert Pueyo
Dir. Albert Pueyo
- 1982 "L'ascensió d'en Sergi" de Jordi Viader
Dir. Manel Palència
- 1981 "Situació bis" de Manuel de Pedrolo
Dir. Albert Pueyo
- 1978 "El retaule del flautista" de Jordi Teixidor
Dir. Albert Pueyo

MOLIÈRE, el autor

Molière (París, 1622 – París, 1673) es el nombre con el que se conoce al dramaturgo francés Jean-Baptiste Poquelin. Después de estudiar derecho, se dedicó al teatro como actor, dramaturgo, etc.. En 1656 representó su primera obra original, "Las preciosas ridículas", que hacía una pintura satírica de los salones preciosistas. Con el éxito ganó la protección del rey y unos cuantos enemigos irreductibles (el parlamento, los devotos, la nobleza). Entre 1656 y 1669 hizo representar sus comedias más sólidas, dónde la comicidad queda reducida sobre todo a un papel formal y dónde predominan las ideas del moralista: "La escuela de las mujeres" (1662) suscitó una polémica, a la que respondió con "La crítica a la escuela de las mujeres" (1663); la primera versión de "Tartufo" (1664), en tres actos, fue inmediatamente prohibida; al año siguiente, trató un tema afín y de moda, "Don Juan", que tuvo que renunciar a representar, debido a las presiones ejercidas sobre sus protectores.

El desengaño, la amargura y el sentimiento de fracaso e impotencia le llevaron a escribir farsas más ligeras –"El misántropo" y "El médico a palos" (1666)–, dónde las costumbres de la época son representadas por un amargado. El estilo cambia con "El avaro" (1668), dónde el vicio denunciado no es típico de la época, sino que tiene una dimensión de siglos. Al año siguiente la expresa protección de Luis XIV le dio la posibilidad de hacer representar una nueva versión, en cinco actos y bastante modificada, de "Tartufo". Pero Molière estaba agotado y su capacidad de lucha contra los poderes intermedios había disminuido notablemente. Después de la querrela de "Tartufo" sólo produjo divertimentos para las fiestas de la corte o comedias-ballet (a menudo con música de G. B. Lulli): "El burgués gentilhomme", "El enfermo imaginario" (mientras la representaban tuvo un ataque, del que murió esa misma noche) y unas cuantas farsas más.

La moral de Molière preconizó un tipo de mentalidad alejada de la moda cortesana de entonces y trató de ridiculizar a los "falsificadores de moneda" (falsos devotos, falsos sabios, falsos elegantes), como él mismo decía. Casi todas sus obras están construidas sobre un recurso sacado de la tradición teatral italiana: una intriga amorosa contrariada; pero supo enriquecer considerablemente este modelo, utilizando el personaje contrariador de las aspiraciones amorosas de los jóvenes protagonistas, para denunciar a maniáticos, obsesos y viciosos. Este tipo de moral, que pretende corregir los vicios de la sociedad, es particularmente pesimista: los "enfermos sociales" de la comedias de Molière nunca se curan solos, sino que se ven obligados por las circunstancias o por una voluntad superior a la ley (como la del rey absoluto en "Tartufo") a volver por el camino de la normalidad vigente.

La comicidad que puede apreciarse en sus comedias es muy diversa: va desde la farsa más popular hasta el humor más delicado e incisivo. Muchas de sus obras son sólo cómicas a medias ("El misántropo", "Don Juan"), i la crítica moderna ha planteado el teatro de Molière como un teatro fundamentalmente trágico, dónde la función teatral consiste en invertir los grandes mitos de la tragedia clásica.

www.encyclopedia.cat

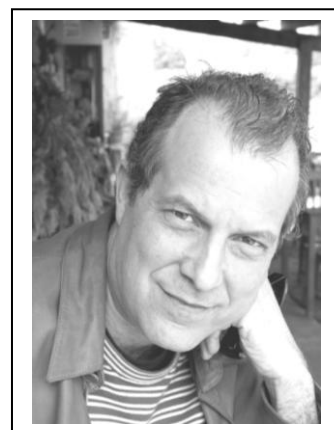


ALBERT PUEYO, el director

Albert Pueyo (Barcelona, 1959) es director, actor, dramaturgo y fundador de la compañía Magatzem d'Ars. Forma parte de la primera promoción del Institut del Teatre de Barcelona en la especialización de dirección (1984) y es autor de más de una quincena de textos teatrales, así como adaptador de múltiples clásicos ("Cyrano de Bergerac", "Romeo y Julieta", "Dr. Jekyll y Mr. Hyde", "El jorobado de Notre Dame", "El enfermo imaginario") y supervisor de más de una decena de creaciones colectivas. Entre sus obras como autor destacan "Pell a pell", "Les zones fosques" (junto con Ferran Capel), "Líquid-Lícit", "Els contenidors", "La Salle", "La cova misteriosa", "El món de cartró", "Història a Anglaterra", "Inusitat Show", "Colors", "Si t'he vist, don't remeber", "Villa Anarcos" y "Instantània".

Desde 1974, ha trabajado ininterrumpidamente como actor y director en la mayoría de proyectos teatrales de Magatzem d'Ars, compaginándolo con la televisión ("Nissaga de poder", "Laura", "Càsting", "El cor de la ciutat") y el cine ("Tardes de Gaudí", "Agnosia", "Barcelona, ciudad neutral").

Durante su carrera artística, ha fundado y dirigido el concurso de teatro para institutos "Exbins de plata" (1987 y 1988), el certamen de teatro infantil "Viatgem en teatre" (1984-1991) y el grupo de animación social Gas (1979-1987). También ha gestionado las salas barcelonesas de music-hall Belle Époque (1988-1995) y City Hall (1995-1997), y ha colaborado con el Ayuntamiento de Barcelona escribiendo y dirigiendo la campaña "Promoció dels nous contenidors ecològics" (2000-2001).

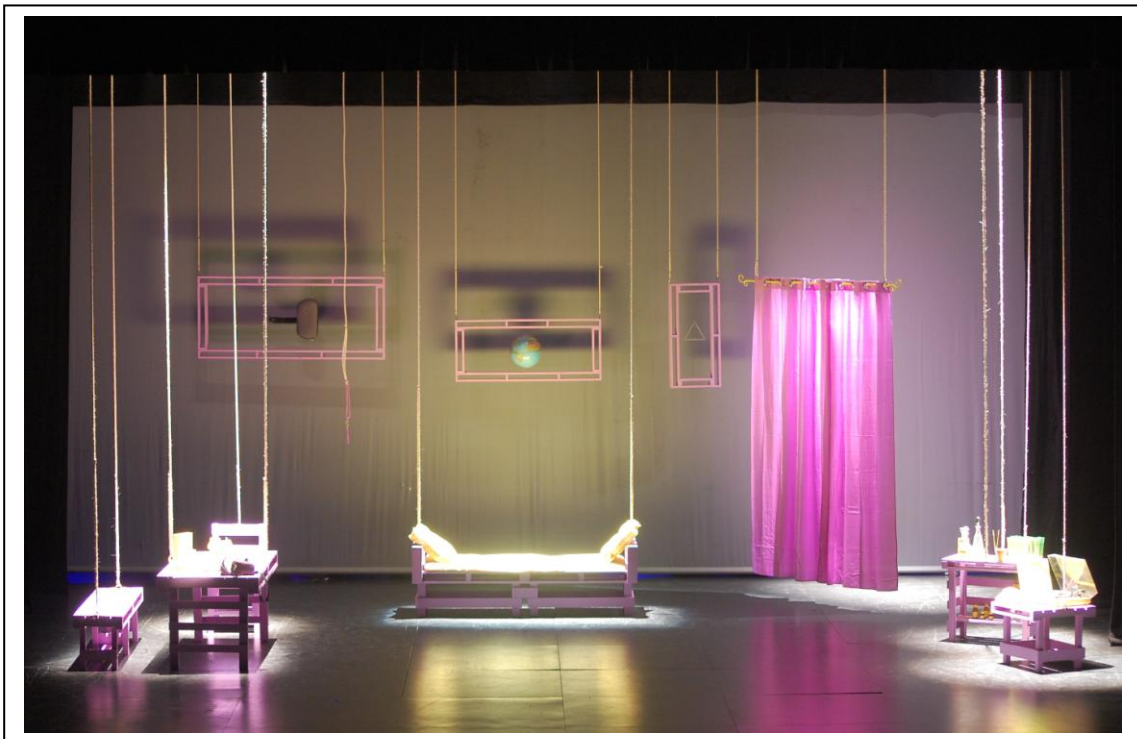


LA ESCENOGRAFÍA

A la hora de diseñar la escenografía del espectáculo, se ha optado por crear un espacio simbólico de gran fuerza visual. El espacio escénico representa la sala de estar de la casa de Argan, donde destacan tres zonas: la mesa, el sofá y las mesitas con las bebidas y el teléfono. Todos los muebles están hechos de palés y están atados con cuerdas, dando la impresión de que todo el mobiliario cuelga del techo. De ese modo, los elementos escenográficos expresan la inestabilidad del protagonista y de su vida familiar.

Cabe destacar que todos los elementos de attrezzo son amarillos, color considerado maldito en nuestro país porque la tradición cuenta que Molière murió vestido de amarillo cuando representaba "El enfermo imaginario". En cambio, los muebles están pintados de lila, el color maldito de Italia, cuna de la Commedia dell'Arte que tanto inspiró a Molière en la creación de sus obras.

El fondo es blanco para potenciar la iluminación y destacar a los actores vestidos de negro.



EL VESTUARIO

En contraste con la escenografía, el vestuario es costumbrista y está pensado para que defina visualmente la personalidad de cada personaje. Aún siendo un vestuario de carácter realista, toda la ropa es negra con complementos amarillos, siguiendo la idea de los colores aplicados en la escenografía y la iluminación, y dando coherencia al conjunto.



LA MÚSICA

La obra original de Molière era una comedia-ballet. La presente adaptación es una comedia de texto y, teniendo en cuenta ambos factores, se ha optado por hacer una variación (tanto armónica como melódica) de la overture original que Marc-Antoine Charpentier compuso para Molière. Sin embargo, la música de Neus Kaori se aleja del barroco y apuesta por una línea jazzística cercana al estatus social de los personajes. Por este motivo, se sirve de instrumentos modernos, de progresiones armónicas sencillas y de pocos acordes en relación a la pieza original. Además, en los acordes incluye más colores para dotar al sonido de un cariz más contemporáneo.

La hipocondría del protagonista también está representada musicalmente, con la inclusión de pads que crean un ambiente de nubosidad y de sonidos distorsionados (leads) que simulan gemidos de dolor.

Cabe destacar la canción "I'm a Diva", interpretada por la cantante Tania Gómez, conocida artísticamente como The Sweet Escape.



REQUISITOS TÉCNICOS MÍNIMOS

Sonido:

- Mesa de sonido
- 1 monitor
- 2 pantallas
- Amplificador 1.000
- Reproductor cd

Iluminación:

- 4 recortables
- 16 PC
- 1 cañón de luz
- Filtros de colores
- Mesa de luces

Espacio: 6 m. de ancho x 5 m. de fondo x 3 m. de altura

Montaje del espectáculo: 180 minutos

Desmontaje del espectáculo: 90 minutos

Potencia eléctrica: 20.000 kw. / amp.

La compañía dispone de equipo propio (consúltelo).



DATOS DE LA COMPAÑÍA

Nombre artístico.....	Magatzem d'Ars
Nombre legal de la empresa	Magatzem d'Ars, S.L.
Dirección	C. d'Atenes, 27, 3r pis, 08006 Barcelona
Interlocutores	Albert Pueyo Elvira Perejoan
Teléfonos de contacto	93 254 12 83 664 405 860
Dirección electrónica	produccion@magatzemdars.com
Páginas web	www.magatzemdars.com www.magatzemdars.net
YouTube	www.youtube.com/user/magatzemdars
CIF.....	B63908412
Seguro de responsabilidad civil.....	Catalana Occidente B 03210758 P



MAGATZEM D'ARS
C. d'Atenes, 27, 3r pis
08006 Barcelona
Tel. 93 254 12 83
produccion@magatzemdars.com